

商务日语--物引き替え PDF转换可能丢失图片或格式，建议  
阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/33/2021\\_2022\\_\\_E5\\_95\\_86\\_E5\\_8A\\_A1\\_E6\\_97\\_A5\\_E8\\_c28\\_33215.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/33/2021_2022__E5_95_86_E5_8A_A1_E6_97_A5_E8_c28_33215.htm) 商务日语--物引き替

えA:中村さん、大の船会社からアライバルノティスが来て  
ますけど、このによると崎からのマフラ二万枚が来てるん  
ですよ。B:え？大からですか。は上海までにしてくれっ  
て、あれほど念をおしたのに。どうも状が把握しにくいな  
あ。A:外行からのB/Lはもう来てるんですか。B:とんでもない。  
いつまでたっても SHIPPING アドバイスが来ないので  
、またアmendかなって思ったほどですよ。A:B/Lと他の  
を一括しなければ、荷物はとれませんね。B:船荷券は代金  
支いの根になるものだから、船会社がB/Lなしで荷物を渡す  
ことはしてありませんよ。A:じゃ、B/Lが来るまで、荷物は  
どうなるんですか。B:税が管する保税地域のに保管されま  
すね。A:しかしがてばつほど、保管料もかさむんでしょう  
。B:行の保状で受け取る手段も、あることはあるんだけど  
なあ。提货A:中村，大连的航运公司寄来了到货通知，说是  
长崎航运公司运来了20000条围巾。B:嗯？是从大连运来的？  
我说过很多次了要从上海运，情况真不好掌握。A:外汇银行  
的提货单是不是已经来了？B:哪里有！一直没来装货通知，  
我还在想是不是要重新订一次呢。A:提货单和其他单据全到  
齐了，才能提货吧。B:提货单是付款的凭证，所以没有提货  
单的话，船舶公司就决不能发货的。A:提单没来之前，货物  
怎么办？B:大概保管在海关管理的保税区的库里。A:不过，  
时间越长，交的保管费也越多了吧？B:也有根据银行的保证

书提出货物来的方法.....单词 船荷券(ふなにしょうけん)---  
提货单 アライバルノティ ---Arrival Notice,到货通知 外行(が  
いためぎんこう)---外汇银行一括(いっかつ)---总括、汇总  
B/L(ビエル)---Bill of Lading,提货单 シッピングアドバイ  
ス---Shipping Advice,装货通知 100Test 下载频道开通，各类考  
试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)